



王德春 主编

对外汉语 论丛

第三集

上海外国语大学国际文化交流学院 编著

学林出版社

Duiwai Hanyu
Luncong
Disanji

王德信 主编

对外汉语

论丛

第三集

LIU DE WAI HAN YU LUN CONG

· 第三集 ·
Duiwai Hanyu
Luncong

商务印书馆

194822

王德春 主编

对外汉语 论丛

第三集

上海外国语大学国际文化交流学院 编著

Duiwai Hanyu
Luncong
Disanji

学林出版社

图书在版编目(CIP)数据

对外汉语论丛.第三集/王德春主编:上海外国语大学国际文化交流学院编.—上海:学林出版社,2003.6

ISBN 7-80668-530-8

I.对... II.①王...②上... III.对外汉语教学—研究—文集 IV.H195-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 035786 号

对外汉语论丛(第三集)



- 作 者—— 王德春 主编
上海外国语大学国际文化交流学院 编著
- 责任编辑—— 曹坚平
- 装帧设计—— 鲁继德
- 责任监制—— 田振军
- 出 版—— 学林出版社(上海钦州南路81号3楼)
电话: 64515005 传真: 64515005
- 发 行—— 新华书店上海发行所
学林图书发行部(上海钦州南路81号1楼)
电话: 64515012 传真: 64844088
- 印 刷—— 常熟市东张印刷有限公司
- 开 本—— 850×1168 1/32
- 印 张—— 10.75
- 字 数—— 24.7 万
- 版 次—— 2003年6月第1版
2003年6月第1次印刷
- 印 数—— 1500 册
- 书 号—— ISBN 7-80668-530-8/H·17
- 定 价—— 19.00 元

目 录

上编 现代汉语研究

1 学 问

关于现代汉语语法范畴·····	3
-----------------	---

2 学 问

关于现代汉语语法手段·····	16
-----------------	----

3 周上之

离合词亦此亦彼的中间性质·····	30
-------------------	----

4 陈 忠

“着”的句法、语义特征和对外汉语教学对策·····	50
---------------------------	----

5 唐依力

浅析“为+NP”格关系·····	61
------------------	----

6 姚 远

谈汉语外来词的理据·····	73
----------------	----

7 何 戎	
由“软广告”想到特殊的构词方式	84
8 张晓燕	
“一……就……”结构分析	91
9 张芝佳	
四字格——我国政治词汇的鲜明特色	102
10 王 迈	
构拟意义框架的一点尝试	112
11 高方英	
仿拟与幽默	121

下编 对外汉语教学

12 徐宝妹	
对外国留学生汉语言本科学历教育的几点思考	137
13 邵 菁	
认知功能教学法在对外汉语语法教学中的应用	148
14 杨 彬	
略论“隐含”及其对外汉教学的启示	160
15 陶嘉炜	
篇章语言学与对外汉语	167

16 周新玲	
留学生听说能力的分解和综合	181
17 仇鑫奕	
听力教学中的生词问题分析	192
18 冯 倩	
浅谈对外汉语阅读课中的词汇教学	200
19 李 丽	
初级听力课中的辐射词汇教学法	209
20 高英根	
韩国大学生学汉语的语法病例分析	217
21 糜若焉	
关于日本学生几种汉语语法结构习得顺序的研究	231
22 王 丽	
谈对澳大利亚模纳士大学的短期速成教学	252
23 周上之	
德国海德堡大学和上海外国语大学基础汉语教学比较	259
24 陈慧忠	
关于中日对外语言教学的一些对比思考	269
25 俞如珍	
跨文化交际中的形式和意义	277

26 俞灏敏	
留学生中国文学课刍议	286
27 李 璞	
论对外书法教学兼带汉字及文化教学的可行	296
28 杨剑宇	
国外汉学界中国通史研究述评	304
29 杨金华	
析《现代汉语学习词典》	312
30 王恺华	
外汉教学中课外读本的选择	327
31 陈凯湧	
强化服务意识,提高管理水平	334

上编
现代汉语研究

关于现代汉语语法范畴

学 问

1. 概说

对外汉语教学语法体系中,语法范畴是一个重要的内容。

把一组相关的语法形式放在一起,从中提取出一个共同的语法意义,这就是语法范畴。

印欧语言中常见的语法范畴有:名词(代词)的性、数、格等范畴,动词的人称、时、体、式等范畴,形容词的级范畴。表示这些范畴的语法形式是词形的变化。

汉语没有印欧语言那样的形态变化,那样的语法形式,所以汉语的语法范畴自然就跟印欧语言不同。汉语普通话中比较重要的语法形式的有语序,虚词以及词的重叠形式,某些特定的词语组合形式等。至于方言语法形式,要复杂得多。

汉语的语法范畴问题,从文法革新时就已开始讨论。但时至今日,能为许多学者所同意的只是汉语有自己的语法范畴,至于有哪些语法范畴并无统一的看法。事实上,汉语的语法范畴

的研究远远谈不上“深入”。

吕叔湘在《中国文法要略》一书中专门讨论了汉语的范畴问题。他认为汉语中有以下范畴：“数量”、“指称(无定,指定)”、“方所”、“时间”、“正反,虚实”、“传信”、“传疑”、“行动,感情”等。仔细分析,其中一部分其实是从一般的词义概括出来的意义类别,并不是真正的“语法意义”。

我们认为,现代汉语至少有五个语法范畴。这些范畴都有自己特定的语法形式标记。

2. 语法范畴(1)一时间范畴

时间是世界存在的方式。任何语言都不可能不具备时间表达系统。但是各个语言观察时间的角度有不同,表达时间意义的方式也不同。汉语时间范畴的语法标记是动态助词,包括“着”、“了”、“过”、“起来”、“下去”等。

观察时间的方式通常有三种:

(1) 绝对时。说话人置身于时间轴上某一点,于是就可以划出“过去时”“现在时”“将来时”三大块。印欧语言用动词的形态变化的方式来表示三时,构成动词“绝对时”(tense)范畴。(图1)

汉语用一般时间词语表示“三时”,但是没有特定的语法形式,所以汉语语法体系中不存在“绝对时”范畴,下面是汉语“三时”句子:

“现在时”:你在干吗? 现在他在哪个大学?

“过去时”:上学期的考试他全部通过。

“将来时”:我们明天中午出发。

(2) 过程时。把某一个事件置于时间轴上,说话人则置身于时间轴旁观察。过程时一般叫作“体”(aspect)。可以看到两种情况:

A. 事件无起点也无终点,即“无时间边界”。这是一种“泛时”状态,也可称为“类泛时体”。汉语用动词形容词的零形式表示“泛时体”的语法形式,如:

他学习英语,我学习日语和法语。

我不抽烟。

他会开车。

B. 事件至少有“起点”或者“终点”之一,即有“时间边界”。在图2中,用大圈表示一个“有始有终”(即A,B不重合)的完整事件。大圈与时间轴交会情况相当繁复,形成各种“体”:

(甲)具有“点”性质的“体”:

A点起始;A1:近时;A2将行;B点结束;A—B之间“进行”

具有此类性质的“体”在各种语言里不尽相同。如果有必要,还可以在时间轴上切分出更多的点,赋予不同的“体”的名称(比如:B1近结束;B2远结束)。

(乙)具有“域”性质的“体”:

A向右“实现”;B向右“完成”,向左“未完成”。

(3) 关系时。考察过程时至少有两个角度:首先把两个事件E1和E2同时放到时间轴上,说话人置身于时间轴旁,观察E1,E2相对位置,孰先孰后,或重合。其次,还可以考察事件E1与事件E2是否有内在联系,以及联系的性质,诸如E1是否延续到E2,或者E1是否影响到E2。后面的问题虽然重要,但是相关的研究还没有开始。

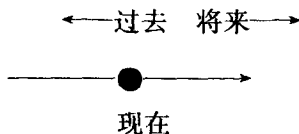


图1 绝对时

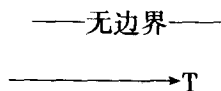


图2a 泛时体



图2 各种“体”

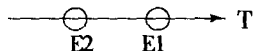


图3 关系时

上面所说的三类“时”，有的学者分别称之为“时制”、“时体”和“时相”。不同的“时”可以组合使用，成为“混合时体”。比如英语的“进行时(体)”需要跟“绝对时”组合，构成“现在进行时”，“过去进行时”和“将来进行时”。而“现在完成进行时”则是“绝对时”跟两种不同性质的“过程时”所合成的混合时体。

现代汉语带动态助词标记的“体”范畴的具体内容如下：

(1) “实现—及后体”。用动态助词“了”表示：

吃了饭再去。

近年来，沿海地区开发建设了三百多处海洋和海岛旅游区。

下雨了。

句中“了”表示动作的实现，这一点比较容易理解。句末“了”则表示“新情况出现”或“情况发生了变化”。这个含义的造成，在于两个原因，首先，句末“了”跟说话的“当时”有关；其次，说话时的“已实现”跟说话前“未实现”的背景形成对比。于是便产生了“变化、新情况”之义。

(2) “完成—非及后体”。用动态助词“过”表示：

吃过饭再去。

去过新疆，才知中国之大；到过伊犁，才知中国之美。

他哪儿都去过。

“了”和“过”都与动词的“三时”无关。“实现—完成”属于“过程时”范畴，“及后—非及后”属于“关系时”范畴。因此这两个“体”都具有“混合时体”性质。其次，“了”和“过”都是都指“已然”事件，也就是说都可以表示“实现”。这些是“了”和“过”的共性。

那么,二者的区别何在呢?首先,在“相对时”轴上,“了”表“实现”,占据 A 位置;“过”为“结束”,占 B 位置。其次,“了”具有“及后性”,它的实现“延续”或者“影响”到后面的事件;如果没有后续事件 E2,则 E1 直接跟“说话时”发生关系。也就是“了”的语法指向具有“及后性”。相反,“过”不具有这种语义指向的“及后性”,它跟后续事件 E2 不相联系,也不指向“说话时”。请看下图:

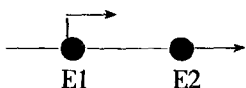


图 3a“了”



图 3b“过”

根据上面所说的道理,很容易解释为什么以下 S1, S3, S5 成立, S2, S4, S6 不能成立:

S1 1917 年俄国人民推翻了沙皇统治。

S2 * 1917 年俄国人民推翻过沙皇统治。

S3 马可·波罗去过中国。

S4 * 马克·波罗去了中国。

S5 他去过了。

S6 * 他去了过。

(3) “持续—伴随体”。用动态助词“着”表示,混合时体。

S1 他们静静地坐着,一声不吭。

S2 干吗老板着脸说话?

(4) “起始体”。用动态助词“起来”表示。

S1 他拿出信封,仔细地看起来。

S2 她毫不拘束地对着大家大声说起来。

(5) “延续体”。用动态助词“下去”表示。

S1 说下去,别停下。

S2 只要你坚持做下去就一定能够成功。

很明显,“起来”指新动作/事件,而“下去”指的是已有的动作/事件。它们均只指自身,局限于“过程时”范围,而不涉及“关系时”。

跟前面3种时体相比,“起始体”和“延续体”有开放性。也就是时间语义指向不明确。这就造成一个后果:起始体和延续体成句能力远不如前面三种。如:

“着”:墙上挂着画。 “了”:他讲了。“过”:他讲过。

“起来”:? 他讲起来。 “下去”:? 他讲下去。

在“持续—伴随体”中,如动词是表示状态的,“动+着”可以成句;如动词有较强的动作性,那么“动+着”的成句力也很差。如:

空气中散发着香气

? 他讲着话。

有几种方式可以使“动+起来(下去)”和“动+着”成立。

第一,添加成分,使时间语义指向明确。如:

* 他讲起来~他讲起来了

* 他讲下去~他讲下去了

* 他讲着话~他嘴里讲着话,手里写着字。

第二,让这些结构包容在更大的时间意义结构中。

* 他讲起来~他一讲起来就没个完。

* 他讲下去~你让他讲下去

* 他讲着话~你别看他讲着话,手里可没停过

3. 语法范畴(2)—指称范畴

指称范畴跟名词性成分有关,常见的对立有“有指一无指”,“特指—泛指”和“有定一无定”等。印欧语用定冠词或不定冠词来表示“有定一无定”。汉语没有冠词,表达“肯定”“无定”概念

的手段主要是语序。

简单地说,要是名词 N 出现在 V 的前或后,并形成“有定—无定”对立的话,那么 N—V 中的名词是有定的,V—N 中的名词是无定的。比如:

客人来了~来客人了

雨下起来了!~下起雨来了!

把这个道理推广到句子中去,就可以说,汉语句子的主语有强烈的有定倾向。排斥无定性成分。上面两个例子就很可以说明这一点。

除了语序之外,还有一些其他的语法形式表示有定或无定。

(1) 使用指示代词

那个人 这本书

(2) 使用限定性词语

戴红帽子的人 共和党设计的弹劾程序

(3) 使用某些结构

“把”字结构:把话说清楚

“被”字结构:被雨浇得上下湿透

一般而言,无定的名词性成分总是趋向于宾语位置,即置于动词之后。但“把”、“被”所带的介词宾语都必须是有定性的。比较下面的两个句子:a“把话说得很清楚”;b.“说话说得很清楚。”a.句中“话”是特定的,有指的,而b的“话”不是特定的,而是泛指。

除了“有定—无定”之外,指称范畴中还有一些其他的相对次要的次范畴。

(1) 使用含有疑问词语的特殊结构,表示“周遍性”次范畴。

这儿什么都有。 (“什么”表示周遍性)

你想上哪儿,就上哪吧。 (第一个“哪儿”周遍性,第二